

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986
يُسوّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

PTM الفاجان **محلول للعينين**

المادة الفعالة وتركيزها:

بريمونيدين تارترات 0.15% w/v brimonidine tartrate

مواد غير فعالة ومثيرة للحساسية في المستحضر: انظر البند 6 'معلومات إضافية'.
اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستخدام الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.
إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.
هذا الدواء وصف لعلاج مرضك/من أجلك. لا تعطه للآخرين؛ لأنه قد يضرّ بهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك
ومرضهم/حالتك وحالتهم الصحية.

1. لم أعد هذا الدواء؟

الفاجان P معدّ لخفض الضغط داخل العين لدى متعاجين لديهم جلوكوما مفتوحة الزاوية أو فرط الضغط داخل العين.

المجموعة العلاجية: من مناهضات مستقبلات ألفا الأدرينالية الفعّل.

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- وجدت لديك حساسية (أرجي) للمادة الفعالة بريمونيدين تارترات أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (المدرجة في البند 6 'معلومات إضافية').
- لدى حديثي الولادة والرضع (دون عمر سنتين).

تحذيرات خاصة متعلّقة باستخدام الدواء

قبل العلاج بـ الفاجان P، أخبر الطبيب إذا:

- توجد لديك أو كانت لديك في الماضي مشاكل في الكلية أو الكبد.
- توجد لديك أو كانت لديك في الماضي مشاكل في القلب.
- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من اكتئاب، تدني القدرة الذهنية، انخفاض بتزويد الدم للدماغ أو اضطراب في ضغط الدم.
- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من مشاكل في تدفق الدم التي تؤدي إلى خدر وشحوب في أصابع القدمين واليدين. هذه تُسمى ظاهرة رينو.

الأطفال والمراهقون

يُمنع استعمال الفاجان P لدى حديثي الولادة والرضع دون عمر سنتين.

ردود فعل بين الأدوية

- إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخرًا، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. وبشكل خاص، إذا كنت تتناول:
- أدوية التي تثبط الجهاز العصبي المركزي (مثل أدوية مهدئة، مستحضرات أفيونية، الباربيتورات، أدوية مخدرة أو كحول).
 - أدوية لخفض ضغط الدم.
 - أدوية لعلاج اضطرابات نظم القلب أو لعلاج قصور القلب (مثل الجليكوزيدات القلبية).
 - أدوية التي تُستعمل لعلاج الاكتئاب (مثل أدوية من نوع MAOI أو أدوية أخرى مضادة للاكتئاب).
 - أدوية من أي نوع كان، حتى ولو لم تكن متعلقة بالحالة الطبية لعينيك.

استعمال الدواء والغذاء

لا يوجد للغذاء تأثير على استعمال الفاجان P.

استخدام الدواء واستهلاك الكحول

قد يزداد تأثير الكحول إذا كنت تشرب الكحول أثناء استعمال الفاجان P.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تعتقدن أنك حامل أو تخططين للحمل، عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل تناول هذا الدواء.

السياقة واستعمال الماكينات

قد يسبب الفاجان P اضطرابات في الرؤية أو تشوش الرؤية. كذلك، قد يسبب الفاجان P النعاس أو الإرهاق لدى بعض المتعالجين. إذا ظهرت لديك أي من الأعراض، تُمنع السياقة أو تشغيل الماكينات الخطرة حتى تختفي الأعراض.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالمقدار الدوائي وبطريقة العلاج بالمستحضر. المقدار الدوائي وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب، فقط.

المقدار الدوائي المُتَّبَع هو عادة قطرة واحدة في العين المُعالَجة، ثلاث مرات في اليوم، بفواصل ذات ثماني ساعات تقريباً. بالإمكان استعمال الفاجان P بنفس الوقت مع مستحضرات أخرى للاستعمال الخارجي لخفض الضغط داخل العين. في حال استعمال أكثر من مستحضر واحد للاستعمال الخارجي في العين، يجب الانتظار خمس دقائق على الأقل بين تناول دواء وآخر.

**يُمنع تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.
يُمنع البلع!**

تعليمات الاستعمال:

- الفاجان P هو مستحضر قطرات للعينين. يجب دائماً غسل اليدين قبل استعمال قطرات العينين.
 - قم بتنقيط القطرات في عينيك على النحو التالي:
 1. قم بإمالة رأسك للخلف وانظر إلى السقف.
 2. اسحب الجفن السفلي برفق إلى الأسفل حتى يتم تشكيل ما يشبه كيس صغير.
 3. اضغط على قنينة القطارة المقلوقة لتنقيط قطرة داخل العين.
 4. أغمض العين، اضغط بإصبعك على الزاوية الداخلية للعين المغمضة (الجانب الذي تلتقي فيه العين بالأنف) واستمر في الضغط لمدة دقيقة إلى دقيقتين.
- إذا أخطأت القطرة العين، حاول مرة أخرى. لتجنب حدوث تلوث، لا تدع طرف القنينة أن يلامس أي مسطح (بما في ذلك العين ذاتها والأصبع). احرص على إغلاق القنينة جيداً فوراً بعد الاستعمال.

إذا تناولت عن طريق الخطأ، مقداراً دوائياً أعلى

إذا تناولت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا قام طفلك بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبه الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء

إذا نسيت تناول الفاجان P، يُمنع تناول مقدار دوائي مضاعف. قم بتناول المقدار الدوائي التالي في الوقت المعتاد واستشر الطبيب. يجب الاستمرار في العلاج حسب توصية الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال الفاجان P أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تتدهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية من المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها. عادة، يمكنك الاستمرار في استعمال القطرات، ما لم تكن الأعراض الجانبية خطيرة. احمرار العين، حكة في العينين، أعراض الإنفلونزا، حكة في الأنف، سيلان أو انسداد الأنف، دوار، صداع، حكة في الجفنين، حرقة، انتفاخ العين، تدمع العينين، عينيّن دبتين، جفاف العينين، تهيج العين، ألم في العين، الشعور بجسم غريب

في العين، حساسية للضوء، وخز، تشوش الرؤية، سعال، ضيق تنفس، اضطراب في الهضم، جفاف في الفم، احمرار الجفن، طفح، ضعف، إرهاق، تغيرات بحاسة المذاق، صعوبة النوم، نعاس، شحاذ العين.

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة جدًا (very common) أعراض تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من بين عشرة حساسية في العين.

أعراض جانبية شائعة (common) أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من بين 100

التهاب القصبات، التهاب الحنجرة، التهاب الجيوب الأنفية، عدوى في الجيوب الأنفية، رشح وعدوى في الصدر، ارتفاع الكولسترول في الدم، رد فعل تحسسي، نتوءات صغيرة في الجزء الداخلي للجفن، نزف دموي على سطح العين، نتوءات صغيرة على سطح العين، التهاب سطح العين، اضطرابات في الرؤية، تغيرات في مجال الرؤية، أجسام عائمة في العين، تفاقم في الرؤية، كدر عدسات العين، التهاب الجزء المركزي الأمامي للعين، تغيرات في الجفنين، تدمع، انفصال النسيج الهلامي في العين، تغيرات في النسيج الهلامي في العين، ضغط دم مرتفع أو منخفض، اضطرابات هضمية وانتفاخ الجفن.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من بين 1,000 تشوه في حاسة المذاق، تضرر سطحي للجزء الأمامي للعين، جفاف الأنف.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّل إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يخزن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء وكلّ دواء آخر في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على مُلصق القنينة وعلى الكرتون. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- **شروط التخزين:** يجب التخزين في درجة حرارة تحت الـ 25°C.
- يجب الاستعمال خلال 28 يومًا من الفتح للمرة الأولى وذلك بما لا يتجاوز تاريخ انتهاء صلاحية المستحضر.
- لا تستعمل المحلول إذا بدا عكرًا.
- يُمنع إلقاء الدواء في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. اسأل الصيدليّ بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. إنّ هذه الوسائل ستساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركب الفعّال، يحتوي الدواء، أيضًا:

sodium chloride, sodium carboxymethylcellulose, boric acid, potassium chloride, sodium borate decahydrate, calcium chloride dihydrate, magnesium chloride hexahydrate, Purite® 0.005%, hydrochloric acid and sodium hydroxide to adjust pH, purified water

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

الفاجان P هو محلول شفاف للعينين بلون مائل للأخضر-أصفر ضمن قنينة بلاستيكية تحتوي على 5 ملل، 10 ملل أو 15 ملل قطرات للعينين. قد لا يتمّ تسويق جميع أحجام العبوات.

صاحب التسجيل وعنوانه: أبقي بيوفارما م.ض.، شارع حاراش 4، هود هشارون، إسرائيل.

اسم المنتج وعنوانه: أليرجان إنك. الولايات المتحدة الأمريكية، 2525 دوپونت درايف، إيرفين، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية.

تم تحريرها في نيسان 2023 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحّة: 131-06-30961-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.